



Distr.
GENERAL

A/53/489
12 September 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят третья сессия

Пункты 29, 31, 37, 42, 46, 51, 71, 77,
91, 93, 94, 100, 102, 108, 110 и 155

повестки дня

НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТОРГОВОЙ И ФИНАНСОВОЙ
БЛОКАДЫ, ВВЕДЕННОЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ПРОТИВ КУБЫ
КУЛЬТУРА МИРА

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ
В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

ПОМОЩЬ В РАЗМИНИРОВАНИИ

ПЯТИДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ПРЕСЕЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ МЕР ПРИНУЖДЕНИЯ КАК СРЕДСТВА
ОКАЗАНИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО И ЭКОНОМИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

УКРЕПЛЕНИЕ РЕЖИМА, УСТАНОВЛЕННОГО В ДОГОВОРЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ
(ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО)

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО

СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Письмо Постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций
от 9 октября 1998 года на имя Генерального секретаря

В качестве Координатора Группы Рио в Нью-Йорке имею честь настоящим препроводить
Панамскую декларацию и Заявление глав государств и правительств, принятые на двенадцатой
Встрече на высшем уровне Группы Рио, состоявшейся в Панаме 4-5 сентября 1998 года
(см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 29, 31, 37, 42, 46, 51, 71, 77, 91, 93, 94, 100, 102, 108, 110 и 155 повестки дня.

Акилино БОЙД
Посол
Постоянный представитель Панамы
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявления, принятые на двенадцатой Встрече глав государств
и правительств Группы Рио, состоявшейся в Панаме
4-5 сентября 1998 года

Панамская декларация

1. Мы, главы государств и правительств государств-членов Постоянного механизма консультаций и согласования политики - Группы Рио, - собрались в городе Панама 4-5 сентября 1998 года для того, чтобы, руководствуясь общими принципами и ценностями в деле упрочения и защиты мира и представительной демократии и выработки совместной программы экономического и социального развития, вновь заявить о стремлении наших правительств укреплять Группу Рио как особый и наиболее представительный в регионе механизм диалога, а также обсудить важные вопросы нашей повестки дня на этом заседании и обменяться по ним опытом и мнениями.
2. Глобализация, открытость экономики стран, существенное расширение внутрорегиональной торговли, выработка планов экономической интеграции и создание соответствующих форумов согласования политики на субрегиональном уровне, уход в прошлое биполярности и укрепление демократии на континенте - вот те факторы, которые позволяют наметить путь к укреплению основ сотрудничества и интеграции, объединяющей наши страны.
3. С учетом обязательства, согласованного на восьмой Встрече на высшем уровне, мы вновь заявляем о нашей готовности обсуждать в рамках нашего политического диалога все вопросы, касающиеся наших отношений.
4. Мы убеждены в том, что тесные политические и экономические связи между странами региона, наша неповторимая историческая и культурная самобытность, а также объединяющие нас узы сотрудничества и солидарности являются тем важным общим наследием, которое позволит нам продвинуться вперед по пути упрочения латиноамериканского сообщества наций.
5. Проблемы, встающие перед нами в конце нынешнего столетия, требуют постоянного укрепления созданного нами механизма, с тем чтобы мы имели возможность принимать эффективные меры в ситуациях, касающихся всех нас. Для этого в соответствующих случаях мы будем пересматривать процедуры функционирования этого механизма, сохраняя его гибкий и неофициальный характер и его консенсусный метод работы.

Демократия и международный мир и безопасность

6. Мы вновь заявляем, что сохранение демократических ценностей в регионе является одной из главных задач этого механизма консультаций и согласования политики. В основе этого обязательства лежит наша уверенность в том, что деятельность демократических институтов и экономическое и социальное развитие имеют важнейшее значение для укрепления мира и безопасности на полушарии и для расширения сотрудничества между государствами.
7. Мы убеждены в том, что меры укрепления доверия и безопасности на полушарии будут способствовать постепенному расширению сотрудничества в вопросах обеспечения транспарентности оборонной политики и содействовать комплексному решению в духе времени задачи упрочения организационных структур и механизмов, образующих систему безопасности на полушарии.

8. Мы вновь заявляем о своей твердой решимости неуклонно добиваться эффективного ограничения обычных вооружений в регионе и таким образом высвободить все больший объем ресурсов на цели экономического и социального развития наших народов. В этой связи мы поддерживаем инициативу создания специальной рабочей группы Группы Рио по ограничению обычных вооружений для вынесения соответствующей рекомендации на рассмотрение нашей тринадцатой Встречи на высшем уровне.

9. Мы вновь заявляем о своей поддержке предусмотренного в Плане действий, принятом на второй Встрече на высшем уровне стран Западного полушария, мандата, касающегося необходимости укрепления Комиссии Организации американских государств по вопросам безопасности на полушарии и проведения в начале следующего десятилетия специальной конференции по вопросам безопасности в рамках ОАГ.

10. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна добились значительных успехов в деле создания зоны мира в регионе. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем недавнюю Политическую декларацию МЕРКОСУР, Боливии и Чили о провозглашении зоны мира, которая была подписана в связи с четырнадцатым совещанием Совета Общего рынка, состоявшемся 24 июля 1998 года в Ушуае, Аргентинская Республика. Мы вновь отмечаем важность этой инициативы, поскольку она способствует упрочению региона в качестве единого пространства для сотрудничества, в рамках которого экономическое процветание подкрепляется обстановкой мира и безопасности.

11. Кроме того, мы подчеркиваем особый вклад в дело укрепления международного мира и безопасности, который вносят Договор Тлателолко, Договор о постоянном нейтралитете и функционировании Панамского канала, Рамочный договор о демократической безопасности в Центральной Америке, Межамериканская конвенция о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов, а также Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Мы призываем страны, которые еще не сделали этого, в кратчайшие возможные сроки ратифицировать указанные документы или присоединиться к ним.

12. Мы принимаем к сведению инициативу правительства Боливии по созданию центра по предупреждению конфликтов и принятию мер укрепления доверия.

13. Мы настоятельно призываем международное сообщество принять безотлагательные меры для избавления мира от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Мы вновь решительно осуждаем проведение ядерных испытаний и заявляем о своей глубокой обеспокоенности в связи с тем, что эти испытания являются шагом назад на пути к полному прекращению ядерных испытаний и обеспечению нераспространения оружия такого типа.

14. В этой связи мы призываем все страны, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний или присоединиться к ним, а также призываем все государства строго соблюдать эти документы. Кроме того, мы настоятельно призываем все страны присоединиться к другим международным документам, таким, как Совместное заявление о полном запрещении химического и биологического оружия (Мендосское обязательство), Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, а также Конвенция о запрещении бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.

Права человека

15. В год празднования пятидесятой годовщины Декларации прав человека и Американской декларации прав и обязанностей человека мы заявляем, что провозглашенные в них ценности являются неотъемлемой частью самобытности наших стран, и вновь подтверждаем, что полная реализация провозглашенных в этих документах прав является общей нормой, которую должны обеспечивать все страны и все народы. Принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий (Всемирная конференция по правам человека 1993 года), мы вновь заявляем о том, что принципы универсальности и неделимости прав человека, демократии и развития носят взаимозависимый и взаимоподкрепляющий характер. В этой связи мы будем и далее прилагать совместные усилия и развивать сотрудничество с международными организациями в целях обеспечения соблюдения всех прав человека, включая право на развитие.

16. В этой связи мы будем выступать за подписание, ратификацию и присоединение к международным документам по правам человека, а также за выполнение положений, содержащихся в тех документах, участниками которых мы являемся.

17. Мы вновь заявляем о своей глубокой обеспокоенности современными проявлениями расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и приветствуем созыв в рамках Организации Объединенных Наций конференции по рассмотрению этих серьезных проблем, которую планируется провести до конца 2001 года. Мы единодушно заявляем о необходимости способствовать осуществлению обязательств по обеспечению соблюдения прав человека и основных свобод и по недопущению применения жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Мы также единодушно заявляем о необходимости обеспечения надлежащей защиты наиболее уязвимых групп общества, в частности этнических и языковых меньшинств, коренных жителей, женщин, детей, а также трудящихся-мигрантов и их семей.

18. Мы подчеркиваем ответственность государств происхождения мигрантов и принимающих их государств за укрепление сотрудничества в решении вопросов миграции. В этой связи мы настоятельно призываем продолжать осуществлять на основе общего согласия меры по обеспечению всестороннего соблюдения их прав человека, а также их социального и экономического благосостояния.

19. Мы подтверждаем приверженность наших правительств делу неукоснительного соблюдения и выполнения Венской конвенции 1963 года о консульских сношениях и настоятельно призываем все страны соблюдать эту Конвенцию, особенно в том, что касается права граждан - независимо от их миграционного статуса - вступать в контакт с консульским сотрудником своего государства в случае, если они подвергаются задержанию.

20. Мы вновь подтверждаем свою приверженность основополагающим принципам и универсальным нормам международного гуманитарного права.

Борьба за искоренение нищеты

21. Мы вновь подтверждаем свою решимость преодолеть нищету, недостаточность питания, обездоленность, отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию и неграмотность посредством проведения политики, направленной на устойчивое экономическое развитие в среднесрочном и долгосрочном плане.

22. Мы обязуемся продолжать осуществлять политику, позволяющую участникам экономической деятельности, в частности малым и средним предприятиям, создавать возможность для

производительной занятости при достойном вознаграждении, а также способствующую обучению, подготовке кадров и профессиональной подготовке, что является важной приоритетной задачей для наиболее уязвимых групп населения наших стран.

23. Политические и экономические достижения нашего региона должны сопровождаться уменьшением социального неравенства. Мы убеждены в том, что продуктивные преобразования будут носить устойчивый характер лишь в той мере, в какой мы сможем добиться усиления равенства, и что надлежащими и важнейшими средствами для этого являются выработка и осуществление совместных проектов и программ в области просвещения.

Устойчивое развитие

24. Облегчение бремени нищеты является неотъемлемой частью устойчивого развития. Путь к процветанию лежит через политику регулирования взаимосвязей человека с природой. При разработке политики и программ устойчивого развития необходимо обеспечивать широкое участие гражданского общества, уделяя особое внимание потребностям меньшинств и инвалидов и способствуя их самому широкому участию в процессе развития.

25. Мы отмечаем, что были достигнуты многочисленные позитивные результаты как на общемировом, так и на региональном уровне, однако мы глубоко обеспокоены тем, что глобальные тенденции в области устойчивого развития оказывают все более негативное воздействие в плане неуклонного ухудшения состояния глобальной окружающей среды, включая загрязнение глобальной окружающей среды и деградацию природных ресурсов.

26. Мы призываем развитые страны, организации по вопросам сотрудничества и международные финансовые учреждения расширить оказываемую ими поддержку развивающимся странам, особенно в области передачи технологии и соответствующих финансовых ресурсов, и настоятельно призываем выполнять главу 33 Повести дня на XXI век, касающуюся официальной помощи на цели развития и применения новаторских механизмов финансирования.

27. Мы принимаем к сведению инициативу КАРИКОМ по содействию международному признанию Карибского бассейна в качестве особого района в контексте устойчивого развития.

28. Мы отмечаем, что концепция нового мирового гуманитарного порядка исходит из предпосылки развития, ориентированного на человеческую личность, и ставит благосостояние и социальное равенство народов во главу угла развития на национальном и международном уровне.

Международная торговля и финансовые рынки

29. Нынешний процесс глобализации мировой экономики открывает новые возможности и ставит новые задачи в области роста и социального благосостояния наших стран. Эти новые международные условия характеризуются, в частности, ускоренным ростом международной торговли и инвестиций, усилиями по либерализации торговли и развитию экономической интеграции, организационными преобразованиями на глобальном уровне, согласованием норм, регулирующих торговлю и инвестиции, а также разделением и интернационализацией производственных цепей.

30. Региональный опыт интеграции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна - это ответ наших стран на задачи, порождаемые мировой конкуренцией. Либерализация торговли, предусматриваемая в различных документах, и процесс интеграции способствуют повышению производительности и улучшению условий для участия в международной торговле.

31. Успехи, достигнутые Андским сообществом, Группой трех, КАРИКОМ, МЕРКОСУР, Центральноамериканским общим рынком и другими двусторонними системами интеграции и либерализации торговли, существующими или создаваемыми в Латинской Америке и Карибском бассейне, являются нашим вкладом в дело создания более открытого и конкурентного международного порядка, предусматриваемого Всемирной торговой организацией (ВТО), который дополняет и одновременно укрепляет многостороннюю систему торговли. Достижения в области интеграции необходимо рассматривать как процесс гармоничного развития региона в целом, который отвечает интересам всех слоев общества, особенно вследствие создания новых и более высоко оплачиваемых рабочих мест.

32. Мы поддерживаем принципы открытого регионализма в рамках многосторонней, свободной, недискриминационной и транспарентной системы торговли, способствующей вступлению наших стран в международную экономическую систему. В этой связи мы настоятельно призываем страны - члены ВТО выполнить соглашения, принятые в рамках Уругвайского раунда ГАТТ, с тем чтобы улучшить функционирование многосторонней системы торговли, что будет способствовать расширению торговых потоков между нашим регионом и остальными странами мира.

33. Торговля и мировые рынки являются нашими лучшими союзниками в деле расширения занятости, содействия инвестициям, повышения национальной конкурентноспособности и внедрения достижений науки и техники. Экспорт стал одним из наиболее динамичных секторов экономики наших стран и одним из основных источников создания рабочих мест. Предприятия, работающие на экспорт, в ряде случаев обеспечивают более высокий рост занятости, чем те, которые ориентированы на внутренний рынок, и в частности предприятия сферы услуг.

34. Система, принятая более чем 120 странами в рамках ВТО, способствует проведению широких и всесторонних переговоров, которые являются наилучшим способом расширения либерализации торговли на благо всех членов общества.

Перед ВТО также стоит задача противодействовать новым протекционистским тенденциям, в частности в том, что касается сельскохозяйственных субсидий, или тенденциям к использованию

компенсационных пошлин для защиты отсталых отраслей промышленности или же созданию препятствий для товаров, поступающих из региона, под предлогом защиты окружающей среды или прав трудящихся.

35. Мы выражаем свою обеспокоенность в связи с положением на финансовых рынках и его торговыми и финансовыми последствиями для экономики стран региона и заявляем о необходимости задействовать соответствующие национальные и международные механизмы в этой области.

36. Мы с удовлетворением отмечаем начало переговоров в рамках Соглашения о свободной торговле на американском континенте и вновь заявляем о своем стремлении завершить эти переговоры не позднее 2005 года и добиться конкретных результатов к концу нынешнего столетия.

37. Мы принимаем к сведению предложение КАРИКОМ об учреждении фонда региональной интеграции в рамках Соглашения о свободной торговле на американском континенте в качестве механизма урегулирования проблемы существующих диспропорций между более развитыми и самыми малыми странами полушария.

Встреча на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского
бассейна - Европейского союза

38. Мы отмечаем важнейшую роль регулярного диалога между Группой Рио и Европейским союзом в деле поддержания и укрепления прекрасного понимания, которым на протяжении последних восьми лет характеризовались отношения между обоими регионами.

39. Встреча глав государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейского союза, которая будет проведена в Рио-де-Жанейро, Бразилия, под совместным председательством - если говорить о Латинской Америке и Карибском бассейне - Бразилии как принимающей страны и Мексики как страны, ответственной за работу Временного секретариата, открывает хорошую возможность для качественного шага вперед на самом высоком политическом уровне по пути укрепления новых, особых и взаимовыгодных отношений между обоими регионами.

Мы вновь подтверждаем наше стремление участвовать в этой Встрече на высшем уровне, руководствуясь нашим глубоким убеждением в том, что она дает уникальную возможность для решения в преддверии XXI века важнейших национальных и региональных задач и для содействия укреплению более сбалансированного, мирного и действующего в духе сотрудничества международного сообщества. Мы поддерживаем работу созданного с этой целью подготовительного комитета.

40. В рамках трех основных разделов повестки дня - политические вопросы, торгово-экономические и культурные вопросы, вопросы просвещения и гуманитарные вопросы -

правительства наших стран подготовят соответствующие предложения на основе ценностей и интересов, разделяемых обоими регионами. В политической области Встреча на высшем уровне дает возможность повысить уровень диалога и обменяться мнениями по вопросам совершенствования демократии и плюрализма, поощрения прав человека, активизации устойчивого развития и по другим международным вопросам, представляющим общий интерес, таким, как, например, вопросы безопасности и борьбы против наркотиков и связанных с ними преступлений.

41. Мы также выступаем за открытый и откровенный диалог с руководителями Европейского союза по вопросам экономических отношений между нашими двумя регионами с целью придать решающий импульс нынешним торговым переговорам и расширить доступ к рынкам и инвестициям. Кроме того, мы рассмотрим другие важные вопросы, такие, как международные финансовые потоки и налаживание и слияние процессов экономической интеграции в целях выработки общего понимания в отношении крупных процессов и проблем, затрагивающих экономику наших стран.

42. Мы примем особые меры для задействования колоссального потенциала сотрудничества обоих регионов, в частности в области просвещения, культуры, науки и техники, на благо наших стран. Встреча на высшем уровне открывает исключительную возможность для определения механизмов, которые позволят достичь этих целей. Что касается вопроса о положении женщин, то мы будем также способствовать обмену опытом и разработке программ сотрудничества, которые позволят нам добиться успехов в этой области.

43. Мы обязуемся принимать последующие меры для осуществления соглашений и программ, которые будут разработаны на Встрече на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейского союза, в рамках регулярного диалога между Группой Рио и Европейским союзом и, в соответствующих случаях, в рамках налаженного диалога на различных уровнях между двумя регионами.

Встреча на высшем уровне стран американского континента

44. Мы вновь заявляем о том, что мы удовлетворены успехами в области интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и отмечаем, что ее следует рассматривать не только как ограниченный механизм расширения торговли, но и как процесс гармоничного развития на благо всех уровней общества.

45. Вторая встреча на высшем уровне стран американского континента, состоявшаяся в Сантьяго, Чили, стала важнейшим событием, определившим повестку дня стран американского континента на ближайшие годы. Как Политическая декларация глав государств и правительств, подписанная на этой Встрече, так и принятый на ней План действий являются приоритетными документами, знаменующими важный этап в процессе интеграции и сотрудничества на полушарии. Мы вновь подтверждаем нашу твердую приверженность делу осуществления указанных документов, в особенности Плана действий, разработке и осуществлению которого мы придаем огромное значение, и принятия по ним последующих мер.

46. Кроме того, в связи с соглашениями, достигнутыми на второй Встрече на высшем уровне стран американского континента, мы вновь подтверждаем наше твердое стремление и далее укреплять организационные структуры полушария, в частности в рамках Организации американских государств.

Односторонние меры

47. Мы вновь подтверждаем декларацию, принятую на одиннадцатой Встрече на высшем уровне Группы Рио в Асунсьоне, в которой мы заявили, что мы отвергаем самым решительным образом применение односторонних и экстерриториальных национальных законов, поскольку это является нарушением основополагающих принципов международного права и сосуществования государств и отрицательно сказывается на сотрудничестве, торговле и инвестиционной деятельности между странами. В их числе можно отметить закон Хелмса-Бэртона, недавние дополнительные инициативы по расширению сферы его применения и процедуры сертификации в борьбе против наркобизнеса.

48. Мы вновь заявляем о своей твердой решимости поддерживать конструктивный диалог в этой области и продолжать деятельность по согласованию позиций на региональных и международных форумах. Кроме того, мы обязуемся укреплять многосторонние учреждения, понимая, что широкое и демократическое участие в их работе способствует укреплению принципа обоюдной ответственности в качестве критерия для решения глобальных проблем и содействует усилению сбалансированности и повышению транспарентности в международных отношениях.

Общие меры по борьбе с проблемой незаконного оборота наркотиков и связанной с ним преступности

49. Злоупотребление и незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ и связанные с ними преступления являются общемировой проблемой. Меры по их предупреждению, борьбе с ними и их пресечению - это наша общая и совместная задача, которая требует комплексного и сбалансированного подхода к национальным и международным усилиям и стратегиям на основе признания в качестве основополагающего элемента этой деятельности согласованных и совместных мер со стороны государств.

50. В этой связи мы вновь заявляем о нашей твердой решимости и политической воле использовать все средства, которые мы сможем получить в результате всестороннего осуществления и решения задач и обязательств, принятых нашими странами в ходе состоявшейся недавно в Нью-Йорке двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной совместным действиям по борьбе против глобальной проблемы наркотиков.

51. Мы вновь подчеркиваем важность развития альтернативных видов деятельности и необходимость расширения социально-экономических возможностей для общин, вовлеченных в производство незаконных культур. В этой связи мы признаем важное значение поддержки международным сообществом программ, способствующих деятельности в этом направлении.

52. Мы поручили нашим компетентным органам в духе обязательства, принятого на второй Встрече на высшем уровне стран американского континента, и в соответствии со стратегией, согласованной в рамках Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, выработать единый подход к усилиям по борьбе с незаконными наркотиками в целях создания единой и объективной процедуры правительственной оценки на многостороннем уровне для принятия последующих мер в развитие индивидуальных и совместных успехов стран полушария и всех стран в деле преодоления различных проявлений этой проблемы.

53. Мы с удовлетворением отмечаем проведение первой Встречи высокого уровня между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейским союзом и приветствуем созданный на ней механизм координации и сотрудничества в борьбе с незаконными наркотиками.

В этой связи мы принимаем к сведению тот факт, что в ходе первой Специальной встречи на высшем уровне Карибского форума государств АПК (КАРИФОРУМ), которая состоялась в Доминиканской Республике в августе 1998 года, главы государств и правительств решительно одобрили этот механизм и постановили, что в его работе будут принимать участие все государства - члены КАРИФОРУМ.

54. Мы самым решительным образом выступаем против проведения в нарушение внутренних законов и постановлений третьих стран тайных операций по борьбе с преступными проявлениями проблемы наркотиков, поскольку это является нарушением национального суверенитета и принципа невмешательства.

Терроризм

55. Мы вновь осуждаем терроризм, который угрожает миру и безопасности общества и препятствует всестороннему осуществлению социальных прав и прав отдельных лиц, и выражаем свое возмущение по поводу недавних преступных действий против дипломатических представительств в Кении и Объединенной Республике Танзании.

В этой связи мы вновь выражаем свою убежденность в том, что любые действия на международном уровне по предупреждению и пресечению терроризма должны осуществляться в строгом соответствии с международным правом.

56. Мы вновь подтверждаем важность укрепления солидарности и сотрудничества в деле предупреждения, пресечения и ликвидации терроризма посредством принятия широких и постоянных двусторонних и многосторонних мер при условии строгого соблюдения суверенитета и юрисдикции каждого государства и неуклонного выполнения положений международных документов по этим вопросам.

В этой связи мы заявляем о своей твердой решимости принять соответствующие меры в соответствии с Лимской декларацией и Планом действий и подчеркиваем важность второй Специальной межамериканской конференции, которая состоится в Аргентинской Республике.

Компьютерная проблема, связанная с 2000 годом

57. Вступление в третье тысячелетие означает изменение даты в электронно-вычислительных системах, что может иметь серьезные последствия в связи с высоким уровнем взаимозависимости информационных систем.

В этой связи мы одобряем принятие мер, направленных на предупреждение и решение этой проблемы, в частности в отношении самоконтролирующихся систем, что позволит создать условия для обеспечения нормального функционирования национальных

систем, а также для активизации и поддержки соответствующих мер со стороны частного сектора. В этой связи мы будем содействовать обмену знаниями и опытом в целях снижения степени риска и достижения экономии в решении этой задачи.

* * *

58. Мы договариваемся провести тринадцатую Встречу глав государств и правительств в 1999 году в Мексике.

59. Мы, главы государств и правительств, собравшиеся в Панаме, выражаем признательность и благодарность Президенту Республики Панамы Эрнесто Пересу Бальядаресу, правительству и народу Панамы за проявленное гостеприимство, а также за превосходную организацию и проведение двенадцатой Встречи на высшем уровне стран-членов Постоянного механизма консультаций и согласования политики - Группы Рио.

Кроме того, мы разделяем радость народа и правительства Панамы в связи с успехами в процессе передачи правительством Соединенных Штатов контроля над каналом Республике Панама. Мы единодушно заявляем, что скорое завершение этого процесса ознаменует собой решение стоящей перед народами и правительствами стран Латинской Америки и Карибского бассейна исторической задачи - подтвердить суверенитет панамского народа над этим водным путем, связывающим два океана.

ПОДПИСАНО в городе Панама пятого сентября тысяча девятьсот девяносто восьмого года.

Уго БАНСЕР СУАРЕС
Президент Боливии

Эдуардо ФРЕЙ РУИС-ТАГЛЕ
Президент Чили

Андрес ПАСТРАНА АРАНГО
Президент Колумбии

Джамиль МАУАД УИТТ
Президент Эквадора

Джанет ДЖАГАН
Президент Гайаны

Эрнесто СЕДИЛЬО ПОНСЕ ДЕ ЛЕОН
Президент Мексики

Эрнесто ПЕРЕС БАЛЬЯДАРЕС
Президент Панамы

Рауль КУБАС
Президент Парагвая

Альберто ФУХИМОРИ
Президент Перу

Рафаэль КАЛЬДЕРА
Президент Венесуэлы

Марку МАСИЭЛ
Вице-президент Бразилии

Гидо ДИ ТЕЛЛА
Министр иностранных дел Аргентины

Дидьер ОПЕРТТИ БАДАН
Министр иностранных дел Уругвая
Заявление глав государств и правительств
стран - членов Группы Рио

/...

В свете недавних событий, которые потрясли международные финансовые рынки и причины которых проистекают извне латиноамериканского региона, главы государств и правительств стран - членов Группы Рио заявляют следующее:

1. после целого десятилетия структурных реформ в экономике стран Латинской Америки наметились четкие тенденции к укреплению, что было признано на недавнем совещании министров экономики и финансов, управляющих и президентов центральных банков стран Латинской Америки, Соединенных Штатов и Канады с участием представителей многосторонних финансовых учреждений;
2. в интересах каждой отдельной страны и в общих интересах они вновь заявляют о своей приверженности делу дальнейшего ответственного управления механизмами проведения экономической политики, обеспечивающей стабильность и рост;
3. они обеспокоены возможностью того, что международный финансовый кризис обострится до такой степени, что это создаст угрозу глобального спада, влекущего за собой в целом негативные последствия для экономики стран региона;
4. они призывают страны, в которых возник международный финансовый кризис, принять необходимые меры для ликвидации существующих там диспропорций;
5. они заявляют о необходимости того, чтобы страны Группы семи в безотлагательном порядке приняли необходимые меры для восстановления стабильности на финансовых рынках и обеспечения роста мировой экономики;
6. они призывают международные финансовые учреждения принять со своей стороны экстренные и эффективные меры по содействию урегулированию международного финансового кризиса;
7. они выражают уверенность в том, что принятие надлежащей экономической политики и активное участие развитых стран и международных финансовых учреждений позволят преодолеть возникшую ситуацию.

Панама, 5 сентября 1998 года
